

——2010年起多次代任居民身份資料廳廳長、旅行證件廳廳長及副局長的職務；

——2014年12月26日起代任副局長。

二零一五年六月十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

— Exerceu várias vezes, em regime de substituição, as funções de chefe no Departamento de Identificação de Residentes e no Departamento de Documentos de Viagem, bem como de subdirectora, desde 2010;

— Subdirectora, substituta, dos Serviços de Identificação, a partir de 26 de Dezembro de 2014.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 18 de Junho de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

## 保安司司長辦公室

### 第 113/2015 號保安司司長批示

#### 卓越功績獎

司法警察局林偉達一等高級技術員，自2010年入職，現於情報綜合處工作。

林偉達工作認真和充滿熱誠，勇於承擔，且心思縝密、分析力強，能快速完成極其複雜的情報資料分析，並作出準確研判和詳盡的分析報告，協助上級進行高效的警務部署。

去年，林偉達在多次重要的警務行動中，以其專業的情報工作經驗，將大量收集到的數據及資料分門別類，進行系統整理和分析評估，再迅速轉化成有效的情報，為上級爭取到至關重要的部署時間，提前做好針對性的應對防範工作，確保相關行動的順利開展和達到理想成效，對維護社會的治安穩定有傑出貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向林偉達一等高級技術員頒授卓越功績獎，並准予為晉升為司法警察局第一職階首席高級技術員的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一五年六月十五日

保安司司長 黃少澤

### 第 114/2015 號保安司司長批示

#### 卓越功績獎

司法警察局謝嘉麟一等高級技術員，於2007年入職，現於電訊處工作。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 113/2015

#### Menção de Mérito Excepcional

O técnico superior de 1.ª classe, Lam Wai Tat, em funções na Polícia Judiciária desde 2010, encontra-se actualmente ao serviço na Divisão de Informações em Geral.

Lam Wai Tat tem demonstrado sinceridade no trabalho, dedicação, responsabilidade, sendo cauteloso e forte na análise, conseguindo fazer análise de dados de informações altamente complicados e elaborar relatório de análise pormenorizado ajudando, deste modo, o superior na execução de trabalho da implantação policial.

No ano passado, Lam Wai Tat participou em várias operações policiais importantes, com a sua experiência de trabalho de informações, conseguiu categorizar grande quantidade de dados e informações recolhidos, numa arrumação sistemática das matérias com a análise e avaliação, transformando-os rapidamente em informações importantes, ganhando assim tempo para o superior fazer a implantação e o trabalho de preparação, assegurando o sucesso e eficiência à respectiva operação a desenvolver, dando um contributo para a estabilidade da segurança da sociedade.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao técnico superior de 1.ª classe, Lam Wai Tat, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 114/2015

#### Menção de Mérito Excepcional

O técnico superior de 1.ª classe, Che Ka Lon, em funções na Polícia Judiciária desde 2007, desempenha actualmente funções na Divisão de Telecomunicações.

謝嘉麟自入職以來盡忠職守，堅毅過人，對工作充滿熱誠，事事精益求精，從不計較個人得失，為了在電子及通訊的工作上取得突破而孜孜不倦，工餘時間自費參加多項相關範疇的專業培訓，憑藉其刻苦勤懇和不懈努力，在專業領域及工作崗位上都成績斐然，其優秀表現備受上級和同事稱許。

過去一年，謝嘉麟主要參與技術部門的支援工作，以其出眾的專業知識和豐富經驗，協助部門建立了多個電子通訊系統，並為優化相關工作提供了極其專業的技術意見和建議，對局方進一步落實科技強警及提升執法效率、維持社會安定作出了重要貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，現特向謝嘉麟一等高級技術員頒授卓越功績獎，並准予為晉升為司法警察局第一職階首席高級技術員的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一五年六月十五日

保安司司長 黃少澤

### 第 115/2015 號保安司司長批示

#### 卓越功績獎

司法警察局張瑞翊一等刑事偵查員，於2008年入職，現隸屬縱火罪案調查科。

張瑞翊處事認真，責任心極強，辦案一絲不苟，勇於接受挑戰，善於解決工作困難，面對棘手難辦的縱火案件時總能公爾忘私，從不計較個人得失，經常不眠不休地投入工作，爭取儘快破案，其敬業樂業的精神和傑出的工作表現深得上級和同事肯定。

今年上半年，張瑞翊曾協助偵破多宗縱火案件，其中又以偵辦2月份新橋區一住宅大廈地舖及台山區一屋苑的縱火案的表現尤為出色。張瑞翊運用其豐富的刑偵經驗及積累多年的專業知識，配合團隊，爭分奪秒地在環境極其惡劣的案發現場搜尋有用物證，細心分析、反複研判，最終查獲有力證據，協助部門迅速偵破案件，拘捕作案嫌犯，為維護市民的生命和財產安全作出了極大貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，現特向張瑞翊一等刑

Che Ka Lon exerce as suas funções com lealdade, persistência e entusiasmo e tem revelado uma atitude de procura da perfeição e espírito de zelo e abnegação. Para alcançar um aperfeiçoamento considerável no trabalho na área da electricidade e telecomunicações, aproveitou o seu tempo livre, fora do trabalho, para frequentar, por conta própria, cursos de formação especializada ligados às referidas áreas. Com a sua grande dedicação e esforço, tem obtido resultados extraordinários na sua área profissional e no seu posto de trabalho, granjeando assim o elogio e o reconhecimento dos superiores e colegas.

No ano passado, Che Ka Lon, participou principalmente nas acções de assistência técnica e, com o seu profundo conhecimento e larga experiência, conseguiu apoiar a sua subunidade na criação de vários sistemas de comunicação electrónica e emitiu pareceres e sugestões técnicos, destinados ao melhoramento do respectivo trabalho. A sua actuação deu um grande contributo não só para a concretização do conceito de utilização da ciência e tecnologia para fortalecer o trabalho policial, a elevação da eficácia de execução da lei, bem como para a salvaguarda da tranquilidade da sociedade.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao técnico superior de 1.ª classe, Che Ka Lon, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2015.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 115/2015

#### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal de 1.ª classe, Cheong Soi Iek, em exercício na Polícia Judiciária desde 2008, encontra-se actualmente ao serviço na Secção de Investigação e Combate aos Crimes de Fogo Posto.

Cheong Soi Iek tem demonstrado responsabilidade, sinceridade e coragem para enfrentar desafios. Forte na resolução de trabalhos difíceis, muitas vezes a trabalhar sem descanso para resolver os casos o mais rápido possível, o seu espírito de dedicação e desempenho granjearam-lhe o reconhecimento do superior e colegas.

No primeiro semestre deste ano, Cheong Soi Iek conseguiu desmantelar vários casos de fogo posto, nomeadamente, em Fevereiro, um caso de fogo posto ocorrido no rés-do-chão de uma loja, sito na zona de San Kio e um caso de fogo posto ocorrido num bairro da zona de Toi San. Cheong Soi Iek com a sua profunda experiência de investigação e conhecimento profissional, em coordenação com a equipa, conseguiu recolher provas úteis em locais de ocorrência cujos ambientes eram extremamente difícil, ajudando a sua subunidade a desmantelar rapidamente os casos e deter os arguidos, dando assim contributo relevante para a segurança da vida e bens da população.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal de